

国立国語研究所学術情報リポジトリ

## 表紙, 目次, 奥付, その他

雑誌名	日本語科学
巻	17
発行年	2005-04
URL	<a href="http://id.nii.ac.jp/1328/00002134/">http://id.nii.ac.jp/1328/00002134/</a>

# 日本語科学

Japanese Linguistics

17

2005年 4 月

April, 2005

国立国語研究所

The National Institute for Japanese Language  
Tokyo, Japan

# 日本語科学 17

## Japanese Linguistics 17

国立国語研究所

The National Institute for Japanese Language

2005年 4 月

April, 2005

---

### 研究論文 Articles

日本語のイントネーションとアクセントの関係の多様性

Diverse relationships between intonation and accent in Japanese prosody

定延 利之 SADANOBU Toshiyuki

5

日本語と韓国語の複数形接尾辞の使用範囲

— 文学作品と意識調査の分析結果から —

Comparison of plural suffixes between Japanese and Korean languages: Analyzing their context and usage in works of literature and verifying the findings with questionnaire surveys

鄭 惠先 JUNG Hyeseon

27

日本語の「逆接」の接続助詞について — 情報の質と処理単位を軸に —

On Japanese concessives: Information types and units of processing

衣畑 智秀 KINUHATA Tomohide

47

原因・理由表現の分布と歴史

— 『方言文法全国地図』と過去の方言文献との対照から —

A historical aspect of conjunctive particles denoting cause and reason: A contrastive approach using language maps and written materials from the past

彦坂 佳宣 HIKOSAKA Yoshinobu

65

研究ノート Note

「～的」の新用法について

New usage of Japanese suffix *teki*

金澤 裕之 KANAZAWA Hiroyuki 91

研究所報告 NIJLA Report

自治体職員の行政コミュニケーションに見られる地域差

朝日 祥之 吉岡 泰夫 相澤 正夫 105

.....

世界の言語研究所 (17) 延世大学校言語情報研究院 (ILIS) と韓国語辞典の編纂 (韓国)

徐 尚揆 127

既刊内容 (第14号～第16号)

投稿規程・執筆要領

編集後記

既刊内容（第14～16号）

【第14号】（2003年10月）

- 全体から細部を見る 山口 佳紀
- 同年代の初対面同士による会話に見られる「ダ体発話」へのシフト  
 — 生起しやすい状況とその頻度をめぐって — 陳 文 敏
- 漢字平仮名交じり文中における表記の選択  
 — 博文館『太陽』における外国地名の漢字表記と片仮名表記 — 深 澤 愛
- Learning simple and complex rules: Acquisition of Japanese location particles and  
 conjectural auxiliaries Mariko MOROISHI WEI
- Markedness in casual speech KAWAI Junji
- エントロピーと冗長度で表現の多様性と規則性を表す試み  
 — 韓国語系日本語学習者の敬語表現を例に — 玉岡 賀津雄／宮岡 弥生／林 睦情
- 世界の言語研究所（14）国立英語学習到達研究センター（アメリカ合衆国） 杉本 明子

【第15号】（2004年4月）

- 「もっと」の否定的用法について 佐野由紀子
- 日韓断り談話に見られる理由表現マーカー — ウチ・ソト・ヨソという観点から — 任 睦 樹
- 小説における補文標識「の」「こと」の使い分けについて  
 — 語り手の心的態度の観点から — 尾野 治彦
- 在日コリアン一世の大阪方言アクセントの習得  
 — 済州道方言話者と慶尚道方言話者の場合 — 高 千 恵
- 『附音挿圖 英和字彙』における漢字表記語の性格 — 二字表記語の調査 — 李 慈 鎬
- 『日本語話し言葉コーパス』の概要 前川喜久雄
- 世界の言語研究所（15）北京日本学研究中心（中国） 徐 一 平

【第16号】（2004年10月）

- 隠喩の意味することと行うこと 杉本 巧
- 若年層関西方言の否定辞にみる言語変化のタイプ 高木 千恵
- 標準語形初出年と鉄道距離重心  
 — 鉄道距離・使用率・初出年の3D散布図と東西クラスター — 井上 史雄
- 新造オノマトペの音韻構造と分節の無標性 那須 昭夫
- 『日本語話し言葉コーパス』における単位認定基準について  
 小椋秀樹／山口昌也／西川賢哉／石塚京子／木村睦子
- 世界の言語研究所（16）沖縄言語研究センター（日本） かりまた しげひさ

## 『日本語科学』投稿規程・執筆要領

制 定 平成9年4月

最終改正 平成17年3月16日

### 1. 目的

本誌は、国立国語研究所における研究、並びに国立国語研究所の研究活動と関連を有する研究の成果を公表することを通じて、広範な日本語研究の発展に寄与しようとするものである。

### 2. 発行の時期

本誌は年2回（4月、10月）発行する。（投稿の受付は随時）

### 3. 投稿資格

上記の目的に合致する内容の原稿であれば、投稿資格は問わない。

### 4. 原稿の内容と種類、分量

投稿原稿は未刊行のものに限る。なお、原則として対象とする時代は明治中期以降とする。投稿原稿の種類と分量（タイトル、氏名、キーワード、要旨、概要を含む）は以下のとおりとする。

**研究論文**：オリジナルな知見の提供を含む学術論文。（20ページ程度）

**調査報告**：調査結果の記述を主とする報告。（20ページ程度）

**研究ノート**：問題提起、事例報告、中間報告などの小論文。（10ページ程度）

各投稿原稿は、CD-ROMの形でデータやプログラム等を添付することができる。

このほか、所内外の研究者に**展望論文**（研究動向、現時点での課題、将来の展望などについて論じた論文、20ページ程度）、**書評論文**（20ページ程度）等の執筆を依頼することがある。

### 5. 原稿の書式

- 1) 原稿は日本語又は英語で執筆する。ただし、例文等において中国漢字（簡体字・繁体字）、ハングル、キリル文字、ギリシャ文字を用いることは可（それ以外の文字はローマ字化）。
- 2) 原稿はA4判横書き、43字×36行で作成する。（編集委員会が認めた場合に限り縦書きも可。A4判縦書き、30字×21行×2段。）英文の場合はマージン上下2.5cm、左右2cm（フォント12ポイント、1.5スペース）を目安に原稿を作成する。
- 3) 研究論文及び調査報告には、**キーワード**（五つ以内）、**要旨**（問題と結論の要約、10行程度）、**概要**（議論全体の概要、英文は250語以内、邦文は20行以内）を付ける。研究ノートには要旨とキーワードのみを付ける。邦文論文の場合、要旨・キーワードは日本語、概要は英語を用いる（概要には英語のキーワードも付ける）。英文論文の場合、要旨・キーワードは英語、概要は日本語を用いる（概要には日本語のキーワードも付ける）。英文のネイティブ・チェックは執筆者の責任において行う。
- 4) 注と文献は本文の後にまとめて示す。文献は、邦文・欧文・その他の文字の順で字種ごとにまとめた上で、辞書順に配列する。

文献一覧の書式は以下のとおり。

#### 【書式】

著者名（発表年）「論文タイトル」『書名／雑誌名』巻号（雑誌の場合）ページ，発行所

### 【例】

井上優・生越直樹 (1997) 「過去形の使用に関わる語用論的要因—日本語と朝鮮語の場合—」『日本語科学』1, 37-52, 国書刊行会

宮島達夫 (1972) 『国立国語研究所報告43 動詞の意味・用法の記述的研究』秀英出版

Bolinger, Dwight (1978) Yes-no questions are not alternative questions. H. Hiz(ed.) *Questions*, 87-105. Dordrecht: D. Reidel Publishing Company.

Hudson, Richard (1975) The meaning of questions, *Language* 51, 1-31.

- 5) 付属CD-ROMにデータ等を添付する場合は、容量やデータの形式等について、あらかじめ編集委員会に確認をとってから投稿する。

## 6. 査読

研究論文、調査報告、研究ノートは、編集委員会が依頼した2名の査読者が査読要領に基づき審査する。編集委員会は、査読結果に基づいて論文の採否を決定する。著者の氏名は査読者に公開せず、査読者の氏名も著者に公開しない。

査読者と著者との連絡（査読者から著者への照会や修正指示、著者から査読者への回答など）はすべて編集委員会を介して行う。

## 7. 投稿の手続き

投稿は随時受け付ける。投稿の際には、以下の(1)と(2)とを委員会に送付すること。なお、投稿原稿は原則として返却しない。

(1) 原稿4部（著者名の入ったもの2部、無記名のもの2部）

(2) 以下の事項を記した「別紙」。

なお、共著の場合、1)と2)については共著者全員の情報、3)と4)については、代表者の情報を記載すること。

1) 著者の氏名（読み仮名）

2) 所属・職名

3) 大学以降の学歴

※ 卒業・修了・退学後10年未満の場合のみ必要。

4) 連絡先（住所・電話番号・E-mail）

5) 原稿の種類（研究論文、調査報告、研究ノートの別）

## 8. 採用決定後の修正

採用決定後、体裁や書式について編集委員会から著者に修正を求める（あるいは編集委員会の判断で書式の細部を変更する）ことがある。査読者及び編集委員会から指示があった箇所を除き、採録決定後の改稿や修正は認めない。

## 9. 著作権

1) 他の著作物に掲載された図版の転載等にかかわる著作権処理、及びデータの利用・公開にかかわる関係者の許諾取得は、著者の責任において行うこと。

2) 掲載された論文等の著作権（著作権法第27条、28条を含む）は国立国語研究所に帰属する。

3) 掲載された論文等の要旨は、*Linguistic Abstracts*（アリゾナ州立大学編集）に英文で掲載

される。

---

投稿原稿送付先

〒190-8561 東京都立川市緑町3591-2

独立行政法人国立国語研究所 『日本語科学』編集委員会

投稿・編集に関する問い合わせ先

独立行政法人国立国語研究所 『日本語科学』編集委員会

電 話：042-540-4300(代)

F A X：042-540-4333(代) ※必ず『日本語科学編集』委員会あて明記のこと。

E-mail：kagaku@kokken.go.jp ※添付ファイル付きのメールは受信できません。



## Instructions for Submitting Manuscripts to *Japanese Linguistics*

### 1 . Purpose of the Journal

The purpose of this journal is to contribute to the development of a variety of different fields in the study of Japanese. To this end, it publishes the results of research done at The National Institute for Japanese Language (formerly The National Language Research Institute), as well as research conducted elsewhere that is deemed relevant to the interests of the Institute.

### 2 . Time of Publication

The journal is published twice a year in April and October. Manuscripts can be submitted anytime and are processed throughout the year.

### 3 . Qualifications for Submission

No special qualifications are required of authors, but all manuscripts must conform to the goals of the journal.

### 4 . Content, Categories and Length of Manuscripts

All manuscripts must be previously unpublished. As a rule, their focus should be on the time period after mid-Meiji. The categories and approximate lengths of manuscripts (including title, name, keywords, abstract, and summary) are as follows:

- 1 ) **Articles:** Research papers presenting original ideas (about 20 pages).
- 2 ) **Reports:** Descriptive reports of research, surveys and questionnaires (about 20 pages).
- 3 ) **Notes:** Short papers that raise questions, case studies, and interim reports of ongoing research (about 10 pages).

Manuscripts may also be accompanied by a CD-ROM of data and programs that will supplement the journal.

The journal may also ask researchers outside the Institute to write prospect papers (i.e., papers on trends in research, current research issues, or future research prospects) (about 20 pages), or book reviews (about 20 pages).

### 5 . Style

- 1 ) Manuscripts should be written in Japanese or English. Chinese characters (simplified or traditional), Hangul, Cyrillic and Greek characters or letters can also be used in examples. All other orthographic symbols should be transcribed in the Latin alphabet.
- 2 ) Japanese manuscripts should be submitted in horizontal format with 43 characters x 36 lines on A 4 (or 8.5" x 11") paper. (Manuscripts can be submitted in vertical format only with the approval of the editorial committee. Such manuscripts should be prepared with 30 characters x 21 lines in two sections). English manuscripts should be prepared on A 4 (or 8.5" x 11") paper and typed on one side only with 2.5 cm margins at the top and bottom and 2 cm margins on the left and right. 12 pt. typeface should be used with line spacing set at 1.5 lines.

- 3) All manuscripts should have Japanese and English titles. **Articles** and **Reports** should contain the following elements:

*Japanese articles and reports:*

- a) Keywords in Japanese (up to 5 words) and English equivalents
- b) Abstract in Japanese (about 10 lines) providing a statement of the problem and solution
- c) Text body
- d) Summary in English of the overall argument (about 250 words)

*English articles and reports:*

- a) Keywords in English (up to 5 words) and Japanese equivalents
- b) Abstract in English (about 10 lines) providing a statement of the problem and solution
- c) Text body
- d) Summary in Japanese of the overall argument (about 20 lines)

**Notes** should contain the following elements:

- a) Keywords (up to 5 words) in the language of the text
- b) Abstract in the language of the text (about 10 lines) providing a statement of the problem and solution
- c) Text body

For all manuscripts, it is the responsibility of the contributor to have the Japanese or English portion of his /her manuscript checked by an educated native speaker of the language.

- 4) Notes and references should be provided at the end of the manuscript.

All works referred to should be sorted by kind of orthography (Japanese first, followed by European language, and then others) and be listed in dictionary order in each language, as follows:

井上優・生越直樹(1997)「過去形の使用に関わる語用論的要因—日本語と朝鮮語の場合—」

『日本語科学』1, 37-52, 国書刊行会.

宮島達夫(1972)『国立国語研究所報告43 動詞の意味・用法の記述的研究』秀英出版.

Bolinger, Dwight (1978) Yes-no questions are not alternative questions, In H. Hiz (ed.)

*Questions*, 87-105, Dordrecht: D. Reidel Publishing Company.

Hudson, Richard (1975) The meaning of questions, *Language* 51, 1-31.

- 5) Contributors wishing to submit material for inclusion in a supplementary CD-ROM should contact the editorial committee to obtain their consent regarding the format and file-size.

## 6. Review Procedures

Manuscripts will be read anonymously by two referees appointed by the editorial committee: all manuscripts will be reviewed according to the journal's guidelines. committee will determine whether a manuscripts is to be published, based upon the results of the referees' reports. All contact between referees and authors (regarding referees' questions, comments and suggestions and the author's response) will be carried out via the editorial committee.

## 7. Procedures for Manuscript Submission

Manuscripts are accepted and processed at any time. All manuscripts sent to the editorial

committee should be accompanied by an information sheet that includes: 1) author's name (with Katakana reading), 2) affiliation and title, 3) university level education and higher (if within the last 10 years) 4) contact address, telephone number, and e-mail address. (In case of a co-authored work, only the primary author's address, telephone number, and e-mail address should be included.), and 5) category of manuscript (article, report or notes). Four copies of the manuscript (two with author's name and two without author's name) should be sent together. As a rule, manuscripts will not be returned to authors.

## 8. Corrections and Revisions of Manuscripts

After the editorial committee makes a decision to publish a manuscript, they may request that the author make changes to the style and format. The committee may also make minor format changes at its discretion. Once the decision to publish a manuscript is made, the author will not be allowed to make any further changes to his/her manuscript, except where revisions are requested by referees and the editorial committee.

## 9. Copyright

- 1) Authors are responsible for obtaining written consent from research subjects, as well as permission to use any copyrighted material or databases as a source in their manuscripts.
- 2) The copyright for all papers published in the journal belongs to The National Institute for Japanese Language (according to the Copyright Law of Japan, including Articles 27 and 28).
- 3) Summaries of published articles appear in *Linguistic Abstracts* (Arizona State University) in English.

---

Manuscripts should be submitted to:

Editorial Committee, Japanese Linguistics  
The National Institute for Japanese Language  
3591-2 Midori-chō, Tachikawa-shi, Tōkyō 190-8561 JAPAN

For further information, contact the editorial committee at the above address  
or send a fax or e-mail to:

FAX: 042-540-4333

E-mail: kagaku @ kokken.go.jp

## 編集後記

国立国語研究所は2月1日より立川市での業務を開始しました。移転にともない、刊行元の国書刊行会からはずいぶん遠くなりましたが、編集プロセスの見直しを行うなどした結果、編集・印刷の作業はこれまでと変わることなく順調に進めることができました。

今号には、「研究所報告」を含め、6編の論文を掲載することができました。このうち、冒頭の定延利之さん（神戸大学）の論文は編集委員会からの依頼により執筆されたものです。御多忙の中、興味深い論文をお寄せくださった定延さんに御礼申し上げます。依頼論文は今後随時掲載する予定です。

今号掲載された論文は、どれも査読者とのかなり密接なやりとりを経て完成された論文です。査読者との密接なやりとりは、一般の学会誌等とは異なる『日本語科学』ならではの特徴です。今年度は独立行政法人としての5年間の中期計画の最終年次にあたり、来年度からは新しい中期計画のもとで研究事業が展開されることになりますが、新しい中期計画のもとでも、この『日本語科学』ならではの特徴は保ちたいと考えています。

編集委員交代のお知らせです。外部委員の青山文啓先生、安部清哉先生、そして所内委員の小椋秀樹、小磯花絵、斎藤達哉、梶本総子、福永由佳が17号の刊行をもって編集委員の任期を終えます。新しい所内委員として、宇佐美洋（日本語教育部門）、柏野和佳子（研究開発部門）、新野直哉（情報資料部門）の3名が加わる予定です。

（井上 優）

### 編集委員

井上 優（委員長、国立国語研究所）	斎藤 達哉（国立国語研究所）
青山 文啓（桜美林大学）	梶本 総子（国立国語研究所）
安部 清哉（学習院大学）	福永 由佳（国立国語研究所）
小椋 秀樹（国立国語研究所）	三井はるみ（国立国語研究所）
小磯 花絵（国立国語研究所）	山崎 誠（国立国語研究所）

### 『日本語科学』17

2005年4月

#### 国立国語研究所

〒190-8561 東京都立川市緑町3591-2  
TEL. 042-540-4300(代表)

#### [本書の市販品発行所]

#### 国書刊行会

〒174-0056 東京都板橋区志村1-13-15  
TEL. 03-5970-7421 FAX. 03-5970-7427

（平成17-1）